30. 12. 2020

30. 12. 2020

30. 12. 2020

30. 12. 2020

BOSNA I HERCEGOVINA
URED ZA RAZMATRANJE ŽALBI

БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА
КАНЦЕЛАРИЈА ЗА РАЗМАТРАЊЕ ЖАЛБИ

BOSNIA AND HERZEGOVINA
PROCUREMENT REVIEW BODY

Broj: JN2-01-07-1-3187-9/20
Sarajevo,16.12.2020. godine

Ured za razmatranje žalbi, rješavajući po žalbi ponuđača „UNITRADE" d.o.o Ljubuški, GUMA M d.o.o. Mostar i „TOTAL TRADE" d.o.o.Doboj, izjavljenim na Odluku Ugovornog organa: Obavještajno sigurnosna agencija BiH Sarajevo broj:11-38869/20 od 21.10.2020. godine, u postupku javne nabavke auto gume za motorna vozila , na osnovu čl.104. i čl.111. Zakona o javnim nabavkama Bosne i Hercegovine (Službeni glasnik BiH" broj:39/14), i člana 193.st 1. i 2., i čl.230. stav 2 Zakona o upravnom postupku ("Službeni glasnik BiH" br:29/02, 12/04, 93/09 i 41/13) na sjednici Ureda za razmatranje žalbi, održanoj dana 16.12.2020. godine, donio je

R J E Š E NJ E

1.Usvajaju se žalbe ponuđača „UNITRADE" d.o.o Ljubuški, „GUMA M" d.o.o. Mostar i „TOTAL TRADE" d.o.o.Doboj izjavljene na Odluku Ugovornog organa: Obavještajno sigurnosna agencija BiH Sarajevo broj:11-38869/20 od 21.10.2020. godine u postupku javne nabavke auto gume za motorna vozila i poništava se:

- Odluka broj:11-38869/20 od 21.10.2020. godine i predmet vraća ugovornom organu na ponovni postupak.

2.Povrat uplaćenih sredstava na ime naknade žalbenog postupka u iznosu od po 2000,00 KM, ponuđačima UNITRADE" d.o.o Ljubuški, „TOTAL TRADE" d.o.o.Doboj i GUMA M d.o.o. Mostar, izvršit će se na osnovu posebnog Rješenja ovog organa.

O B R A Z L O Ž E NJ E

Žalitelji „UNITRADE" d.o.o Ljubuški, „GUMA M d.o.o. Mostar i „TOTAL TRADE" d.o.o.Doboj, izjavili su žalbe Odluku Ugovornog organa Obavještajno sigurnosna agencija BiH Sarajevo broj 11-38869/20 od 21.10.2020. godine u postupku javne nabavke auto gume za motorna vozila.Ugovorni organ je postupajući u skladu sa odredbama člana 100. stav (5) Zakona o javnim nabavkama, proslijedio je žalbe Uredu za razmatranje žalbi zajedno sa

Izjašnjenjima u kojim se izjašnjava o žalbenim navodima. Zaključkom ovog organa izvršeno je spajanje žalbi te će se o svim žalbama odlučiti jednim rješenjem.

Žalitelj UNITRADE d.o.o. Ljubuški u žalbi navodi:

U obrazloženju odluke navodi se da Komisija shodno uputama Ureda za razmatranje žalbi zatražila od Unitrade doo Ljubuški obrazloženje za stavku 53 iz Obrasca za cijenu ponude za gumu 235/70R16 106 H Scorpion Winter i ustanovila da je ponuđač Unitrade doo Ljubuški dostavio etiketu gume drugačijih karakteristika od traženih tenderskom dokumentacijom. U svom obrazloženju od datuma 15.10.2020. (Prilog 1) kojeg smo dostavili Ugovornom organu smo uistinu greškom na stranici 12 za gumu 235/70R16 106 H Scorpion Winter dostavili istu sliku EU naljepnice kakav je na stranici 18. gdje se nalazi guma također marke Pirelli i to za stavku 66 ZIMSKA GUMA 255/50R19 107V SCORPION WINTER „ROF" PIRELLI.

Međutim iako je očigledno riječ o grešci prilikom dostavljanja pojašnjenja za guma 235/70R16 106H Scorpion Winter sa oznakama koje je tražio Ugovorni organ, spomenuta guma 235/70R16 106 H zaista postoji i u prilog dostavljamo kopiju EU oznaka (Prilog 2). Ugovorni organ je sam mogao provjeriti na stranicama proizvođača da se ponuđena guma marke Pirelli 235/70R16 106 H Scorpion Winter proizvodi. Također ugovorni organ je mogao ponovno kontaktirati Unitrade doo Ljubuški provjeriti je li riječ o grešci u dostavljanju pojašnjenja ili se guma iz stavke 53 traženih karakteristika Pirelli ne proizvodi. U prilog činjenici da guma koju smo ponudili iz stavke 53 postoji kod proizvođača Pirelli sa traženim karakterstikama iz tenderske dokumentacije ide i dokaz da je i sam ponuđač Euro Dam Jas ponudio potpuno istu gumu koju je ponudio i Unitrade doo Ljubuški tj. ponudio je gumu Pirelli Scorpion Winter 235/70R16 106H sa oznakama C,C, 71 na stranici 122 svoje ponude (Prilog 3). Dakle ova guma postoji. Uostalom guma koju smo trebali dokazati smo originalno ponudili u našoj ponudi koju smo izvorno predali Ugovornom organu, pa je i iz toga razloga jasno da smo prilikom dostavljanja naknadnog pojašnjenja napravili grešku jer smo ispod gume za stavku 53. Stavili EU oznaku gume koju smo dostavili za gumu stavke 66. Smatramo da ovo nije razlog da se naša ponuda odbije. Napominjemo da je u prvotnom pojašnjenju Ugovorni organ napraviopropust u Zahtjevu broj 11-36056/20 od 06.10.2020. u kojem je naveo da Unitrade doo Ljubuški dostavi dokaz da se ispita "... validnost etiketa dostavljenih za gume ponuđenih Za www.unitrade.ba stavke br. 81,82,115,116,117 I 118" (Prilog 4). Međutim u Obrascu za cijenu tenderske dokumetacije ima samo 73 stavke pa je jasno da je bio propust Ugovrnog organa što je zamjenjeno novi upitom broj 07-36795/20 od 09.10.2020. (Prilog 5). Dakle Ugovornom organu je dopušteno napraviti i ispraviti pogrešku a Unitrade doo Ljubuški nije dopušteno da dostavi dodatno objašnjenje za stavku 53 iako je očigledno da se radi o nehotičnoj pogrešci prilikom izrade prvotnog pojašnjenja. Budući da guma kakvu smo originalno ponudili postoji odluka 0 odbacivanju naše ponude nije u skladu s tenderskom dokumetacijom i to točkom D) OSTALI USLOVI ZA KVALIFIKACIJU: 1. Ostali uslovi d) Ponuđači su dužni dostaviti pisanu izjavu kojom dopunjuju tehnički list/katalog/etiketu/garantni list sa onim karakteristikama koje na tehničkom listu/katalogu/etiketi/garantnom listu nisu navedene. Dokazi) d) Izjava ponuđača kojom garantuje da roba koju nudi sadrži traženu karakteristiku/karakteristike (ukoliko tražene karakteristike nisu navedene u tehničkom listu/etiketi/katalogu/garantnom listu). Jer Ugovorni organ nema nikakav dokaz da guma koju smo ponudili za stavku 53. Ukoliko odbacuje našu ponudu, automatski odbacuje i ponudu ponuđača Euro Dam Jas doo Lukavac jer je i on ponudio istu gumu na stranici 122 svoje ponude.

Žalitelj dalje navodi da je ponuđač Euro Dam Jas doo Lukavac je na stranici 36. Svoje ponude dostavio EU naljepnicu za stavku 3 iz Obrasca za cijenu dostavio naljepnicu koja je umjetno napravljena i iz koja nije kopija ponuđene auto gume. Svaka etiketa/naljepnica sa konkretne gume sadrži naziv brenda, model, indeks brzine i nosivosti, bar kod gume, oznake potrošnje goriva, prianjanje na mokroj podlozi i buku. Dostavljena etiketa sa stranice 36. ne sadrži kopiju naljepnice ponuđene gume, niti je dio službene kataloške dokumentacije proizvođača iz kojeg su vidljive tražene karakteristike već je čista improvizacija ponuđača za čije podatke ne garantira nitko, a ponuđene karakteristike se mogu odnositi na bilo koju gumu. Ponuđač je prema vlastitom nahođenju vezao sliku i dimenziju gume s određenim brendom i modelom guma sa etiketom koja nije etiketa ponuđenih guma tj. vezao je brend gume i model gume sa informacijama 0 karakteristikama gume koje njemu odgovaraju i za koje se ne zna kojoj gumi pripadaju obzirom da se na odnose na nijedan brend i model konkretno. Pitamo se zašto ugovorni organ nije ponuđaču Euro Dam Jas dostavio zahtjev za pojašnjenje za stavku 3. jednako kako je to uradio prema firmi Unitrade doo Ljubuški. Ne možemo se oteti dojmu da ste kao Ugovorni organ postupili po dvostrukim kriterijima kad ste procjenjivali tko treba a tko ne treba dostaviti pojašnjenje.

Žalitelj dalje navodi da u svom izjašnjenju od 07.10.2020. po zahtjevu 11-36051/20 od 06.10.2020. ponuđač Euro Dam Jas doo Lukavac dostavlja elektronsku prepisku s izvjesnim Danijelom Tomašićem od 11.Rujna 2020. (Prilog 6). U elektronskoj se prepisci Danijel Tomašić potpisuje ispred firme Oak Group Holding Limited a tiče se činjenice oko toga tko je proizvođač guma Davanti.U ovoj prepisci u čiju autentičnost izražavamo duboku sumnju nije jasno ispred koje firme i za kojeg proizvođača izvjesni Danijel Tomašević nastupa s brojem čije je poziv 00 385 koji se odnosi na RH.Je li to u pitanju Davanti Tires ili je to Oak Group Holding Limited.S pravom postavljamo ovo pitanje jer u današnje vrijeme svatko može kreirati adresu elektronske pošte sa kombinacijom slova i brojeva koje mu treba pa tako i adresa izvjesnog DanijelaTomašića može biti ništa drugo nego obična prevara koja Ugovorni organ, samo iz činjenice da nosi sufiks davanti-tyres.com, treba odvesti u smjeru da je adresa elektronske pošte davatni-tyres.com pa je autentičnost neupitna. Ista je stvar i s brojem telefona gdje bez problema bilo tko može uzeti prepaid karticu iz RH preći u BIH, uključiti uslugu rominga i isporučiti pozivatelju sve informacije koje traži.Osim toga kada se pogleda u sam dopis isti nije potpisan niti je pečatiran što ga čini ničim drugim nego običnim komadom papir kojeg je mogao kreirati bilo tko u Bosni i Hercegovini i priložiti ga kao dokaz. Sa aspekta autentičnosti ovaj dopis se ne može tretirati kao dokaz jer je nevaljan, nepotpun i diskutabilan.Sa aspekta sadržaja dostavljenog dopisa jasno je u samom dopisu navedeno da se fizički gume Davanti ipak proizvode u tvornici Qingdao Sentury Tire Co. LTD što znači da proizvođač nije Davanti nego Davanti zakupljuje proizvodnju spomenutih firmi. Tenderskom dokumentacijom u dijelu Obrazac za cijenu ponude Prilog 3 nije traženo tko je nositelj prava nego tko je proizvođač guma što znači da je sam ponuditelj dostavio dokaz da njegova ponuda nije ispravna. Da je Davatni proizvođač guma onda bi spomenuta firma Davanti Tires LTD bila locirana u Kini gdje se nalazi i firma Qingdao Sentury Tire Co. LTD sa svojim proizvodnim pogonima a ne u Ujedinjenom Kraljevstvu u kojoj se nalazi firma Davanti Tyres LTD. Još je diskutabilnije u cjeloj izjavi da je Danijel Tomašević naveo,,., da su gore navedeni detalji istiniti i točni prema mojim saznanjima". Dakle konstrukcija same izjave je utemeljena na nečijim saznanjima i mi bismo je trebali uzeti za istinitu zato što to netko tko ne znamo tko je , još manje da je to točno, a očito je netočno jer se miješaju pojmovi zakupljivača i proizvođača jer ljudi koji rade u Davanti Tires ne rade u firmi Qingdao Sentury Tire Co. LTD i očito je da je Davati Tires LTD samo naručitelj guma od firme Qingdao Sentury Tire Co. LTD. Izjava koju je priložio žalitelj Euro Dam Jas je samo dokaz da njegova ponuda nepotpuna.

Žalitelj GUMA M d.o.o. u žalbi navodi da je nakon izvršenog uvida uočeno je slijedeće:

1. Svi ponuđači su prije donošenja odluke bili pozvani da dopune svoje ponude sa pojašnjenjima u kojima su morali dokazivati da su za neke robne marke guma isti nazivi proizvođača i robne marke guma kao i da pojasnimo određene dokaze tj. naljepnice guma koje su navedene kao diskutabilne trebalo dodatno pojasniti i dostaviti dodatne zahtjeve.

Ponuđač EURO Dam-Jas d.o.o. je trebao pojasniti i dokazati da je Davanti proizvođač robne marke Davanti.Kao dokaz ovoj tvrdnji predmetni ponuđač je dostavio kopiju prepiske putem e-maila između djelatnice „Euro Dam Jas" d.o.o. izvjesnog gospodina Danijela Tomašiča koji je , kako je navedeno u e-mail u prilogu dostavlja dopis kao dokaz.Uvidom u kompletnu korespodenciju e-maila između strana i sami dopis uočavamo niz nelogičnosti obzirom da je e-mail koji služi kao dokaz je poslao uposlenik „OAK GROUP HOLDINGS LIMITED" što je razvidno iz samog potpisa u e-mail. Ovdje su dvije mogućnosti:

-Da je gosp. Tomašić stvarno uposlenik koji zastupa Davanti ali kako se može zaključiti iz e-mail-a onda je „OAK GROUP HOLDINGS LIMITED" vlasnik grupacije ujedno i proizvođač dok je Davanti robna marka.

-gosp. Tomašić nije ovlašten da daje izjave i potvrde ovakvog tipa pa je i sama potvrda o vlasništvu neiskoristiva kao dokaz. U prilog tome ide i konstatacija da je sama potvrda bez pečata, potpisa ili parafa pa se kao takva ne može uzeti u razmatranje kao dokaz niti po kojem Pravu jer nema nikakvu pravnu težinu.

U samoj potvrdi je navedeno da Davanti Tyres Ltd. I Davanti World Ltd polažu pravo na vlasništvo kao i sva ostala prava ali i preuzimaju odgovornost i obaveze povezano sa brendom međutim oni zakupljuju dvije tvornice u Kini koje su navedene u potvrde koje vrše proizvodnju.

Na stranici ponude ponuđača „Euro Dam Jas" d.o.o. broj 25 dostavljena je izjava da je garantni rok za auto-gume po preporuci proizvođača.Ako sumiramo sve vezano za dokazivanje koje traženo nameće se slijedeći zaključak:Postoje gume nominalnog naziva Davanti koje se proizvode u tvornicama u Kini i to:

Od proizvođača Oingdao koji je proizvođač guma što je jasno vidljivo sa službene stranice proizvođača https://www.made-in-china.com/industrv/Qinqdao-Tire-Accessories.html.I od proizvođača Wanli koji je proizvođač guma što je jasno vidljivo sa službene stranice proizvođača https://www.made-in-china.com/productdirectorv.do?word=wanli+tires&file=&subaction=hunt&stvle=b&mode=and&code=Q&c omProvince=nolimit&order=0&isOpenCorrection=1. Jasno je da su i Oingdao i Wanli proizvođači guma pa ako se primjene isti principi koji su korišteni za ocjenjivanje drugog ponuđača u postupku gdje je trebalo dokazati da je GOODYEAR, DUNLOP, SAVA TIRES proizvođač robne marke SAVA mišljenja smo da je trebalo isto pravilo primijeniti i u ovom slučaju.Dalje, kao dokaz je uzeta izjava određenog gospodina koji radi u jednoj kompaniji a predstavlja se kao djelatnik druge kompanije i dostavlja pismeni akt skenirano bez pečata i potpisa, što Ugovorni organ prihvaća kao dokaz bez zadrške i to za gumu koja nema garancije jer je jasno da je Davanti vlasnik „Brand Name-a" a ne proizvođač i da ne može izdati garanciju na kvalitetu proizvoda koji se nudi u tenderu, dok ponuđač tvrdi da je garantni rok za auto-gume po preporuci proizvođača, što ih oslobađa od bilo kakve odgovornosti u lancu.Ugovorni organ nije trebao prihvatiti navedeno kao dokaz, i tražimo da se ovakvi dokazi odbace kao neosnovani.

Ugovorni organ je naknadno tražio da se pojasni dokaz iz naše ponude kao diskutabilan jer smo za gumu 235/45R19 94Y u modelu K127 na strani 145 naše ponude dostavili smo etikete/naljepnice koja sadrži određene karakteristike ponuđene gume.Međutim ponuđač EURO Dam-Jas d.o.o. u svojoj ponudi za stavku 3. obrasca za cijenu ponude za gumu

195/65R15 XL 95H na strani 36 ponude dostavlja određene podatke koje je sam napravio i koje predstavlja kao dokaz da guma odgovara traženom tehničkom zahtjevu. Međutim za ovakav kvazi dokaz nije traženo dodatno pojašnjenje.Jasno je da su ovdje na snazi dvostruka mjerila i grubo kršenje ZJN BiH po članu 3 istog zakona i tražimo da se ovakav dokaz proglasi neosnovan što vodi eliminaciji ponude.

Za stavke u ponudi 33., 43. i 61 su tražene gume sa oznakom XL a radi se o gumama dimenzije

- Stavka 33. dimenzija 255/55R20 XL za koju je kao dokaz dostavljena naljepnica tj etiketa sa gume na stranici ponude ponuđača br.67. Uvidom u dostavljenu etiketu jasno je vidljivo da ista nema oznaku XL
- Stavka 43. dimenzija 195/65R15 XL za koju je kao dokaz dostavljena naljepnica tj etiketa sa gume na stranici ponude ponuđača br.105 Uvidom u dostavljenu etiketu jasno je vidljivo da ista nema oznaku XL
- Stavka 61. dimenzija 225/50R17 XL za koju je kao dokaz dostavljena naljepnica tj etiketa sa gume na stranici ponude ponuđača br.131 Uvidom u dostavljenu etiketu jasno je vidljivo da ista nema oznaku XL.

Kao dokaz za stavke iz obrasca za cijenu ponude broj 1.,2.,5.,42. i 62 ponuđač „Euro Dam Jas" d.o.o. je dostavio ispis sa službene stranice proizvođača. Međutim iz ispisa nije jasno vidljivo da li traženi dokaz potvrđuje da ponuđena guma odgovara traženom jer je isti stavio dio ispisa tj. ako je ispis sačinjen od 5 ili 6 stranica što je vidljivo po numeraciji u donjem desnom kutu gdje npr. je dostavljena stranica 1/5 i 2/5 ali nedostaju stranice 3/5,4/5 i 5/5 dovodi u sumnju dokazivanje činjeničnog stanja tj. da li je naljepnica sa slike unificirana pa ponuđač proba prikriti činjenice ili je stvarni dokaz da ponuđeno ogovara traženom.Međutim za ovo postupanje niste tražili dodatno pojašnjenje što nameće zaključak o dvostrukim standardima prilikom ocjenjivanja ponude.Prilikom slanja zahtjeva za dopunu dokaza koje je naložio URŽ-a, Vi kao Ugovorni organ ste poslali jedan zahtjev na kojem je stajao rok od 3 dana za očitovanje. Nakon upozorenja jednog od ponuđača da ste načinili lapsus u zahtjevu VI zahtjev mijenjate i određujete novi datum kao krajnji rok. Međutim kada se radi o dostavljanju zahtjeva za dokazivanje od strane ponuđača pogreške i lapsuse ne prihvaćate i ne smatrate da je potrebno iste obavijestiti o mogućoj pogrešci nego decidno donosite zaključak, u našem slučaju, da ne možete zaključiti da je svjetski proizvođač guma koji je poznat u svim dijelovima svijeta Continental nije proizvođač guma robne marke Continental, i ne tražite dodatno pojašnjenje iako ste imali tu mogućnost jer niste bili ograničeni rokom za prikupljanje dokaza, dok je za robnu marku guma Davanti Vama sve jasno.Ako ponovno sumiramo dostavljene uočene nepravilnosti po pitanju samog postupka i uočene nedostatke jasno je da je došlo do grube povrede Zakona o javnim nabavama po više osnova a pogotovu po članu 3. ZJN BiH gdje je jasno da su iz postupka nabavke isključeni prvorangirani, drugorangirani, trećerangirani ponuđač a izabran četvrtorangirani od četiri, primjenjujući dvosturke standarde i favoriziranje.

Žalitelj Total trade d.o.o. u svojoj žalbi navodi

Rješenjem Kancelarije za razmatranje žalbi br. JN2-01-07-1-1710/20 Ugovornom organu je naloženo da ponovi postupak u vezi sa žalbenim navodom vezan za ponuđača Euro Dam Jas Lukavac te ponuđene robne marke Davanti tj. da utvrdi materijalnu istinu da li se radi o istom nazivu za proizvođača i robnu marku, Kine, kako Žalioc tvrdi u žalbi 12/20 od 10 07 2020 godine. U pobijanoj Odluci 11-38869/20 od 21.10.2020. u vezi spomenutog navoda ugovorni organ navodi sljedeću rečenicu: c) ponuda ponuđača „Euro Dam Jas", kao i dostavljeni dokazi, sadrži svu traženu dokumentaciju i ispunjava uslove iz TD. Iz navedenog ostaje nejasno na temelju kojih dokaza je ugovorni organ došao do ovakve Odluke po žalbenom navodu,ugovorni organ ne može na ovakav štur navod da objasni žaliocu da odbija njegov

žalbeni navod, koji je i neoboriv jer Davanti nije proizvođač Ugovorni organ odbija ponudu žalioca sljedećim navodom: b) ponuđač Total Trade doo Doboj je na stranici ponude dostavio tačkama 4. I E(2) tenderske dokumentacije traženu kopiju etikete/katalošku dokumentaciju koja je na engleskom jeziku i nije prevedena od strane ovlaštenog tumača, a što je zahtijevano tačkom 11. TD- jezik i pismo ponude. Sve navedene tražene simbole oznake na spornoj 189 strani ponude je dostavio, da bi ugovorni organ odbacio ponudu žalioca radi viška teksta koji je na engleskom jeziku a koji je irelevantan za pregled i ocjenu ponuda, te ništa nije ostalo nejasno Ugovornom organu.Komisija za javne nabavke prilikom ponovnog pregleda i ocjene ponuda vezano za zapisnik 11¬157 je postupila diskriminirajuće i pokazala asimetričan pristup prema ponuđačima jer je odbacila ponudu žalioca radi formalnosti a identičnu formalnost zanemaruje kod odabranog ponuđača 'Euro Dam Jas', i to u sljedećim slučajevima:

Na etiketama koje je ponuđač „Euro Dam Jas" za stavke 8, 31, 32, 52 i 63 stoji tekst na engleskom jeziku JOWER IS NOTHING WITHOUT CONTROL" te za navedene etikete nije dostavljen prevod sudskog tumača. Na etiketi za stavku 70 u sredini stoji dio teksta na njemačkom jeziku a dio na engleskom jeziku, takođe bez dostavljenog prevoda sudskog tumača. Na etiketi za stavku 55 u dnu etikete stoji tekst na engleskom jeziku, takodje bez prevoda sudskog tumača. Zbog gore navedenog, Komisija je bila dužna da ponudu ponuđača Euro Dam Jas odbaci kao neurednu.

Ugovorni organ u svom izjašnjenju navodi Komisija je sukladno uputama Ureda za razmatranje žalbi zatražila od Unitrade d.o.o. Ljubuški obrazloženje za stavku 53 iz Obrasca za cijenu ponude za gumu 235/70R16 106 H Scorpion Winter i ustanovila da je ponuđač 'Unitrade' d.o.o. Ljubuški dostavio etiketu gume drugačijih karakteristika od traženih tenderskom dokumentacijom. Žalitelj dalje navodi kako je očigledno riječ o grešci prilikom dostavljanja pojašnjenja za gumu 235/70R16 106H Scorpion Winter sa oznakama koje je tražio Ugovorni organ, spomenuta guma 235/70R16 106 H zaista postoji i u prilog dostavljamo kopiju EU oznaka. Navod je neosnovan obzirom da je Žalitelj je pri dostavljanju dokaza dostavio naljepnicu za gumu dimenzija 255/50R19 XL 107 V, a tražena je bila guma 235/70R16 106H, dakle nije naljepnicom dokazao da guma koju je ponudio ima karakteristike tražene TD-om, i stoga je njegova ponuda odbačena. Sam Žalitelj navodi kako je pogrešno dostavio naljepnicu, te se poziva na to da je UO trebao ukazati Žalitelju na to i tražiti da isto dostavi. Ugovorni organ je Žalitelju nakon dostavljanja zahtjeva sa rokom od 3 dana za dostavljanje dokaza, isti rok produžio za još 3 dana, jer Žalitelj "nije razumio na koje se stavke zahtjev odnosi", uprkos postojanju rješenja URŽ-a iz kojih je isto vidljivo, kao i činjenici da mu je ugovorni organ isti dan telefonski pojasnio zahtjev i šta se treba dostaviti, te smatramo da navodi kako ugovorni organ nije postupio fer prema Žalitelju apsolutno nisu osnovani, obzirom da je ugoovrni organ Žalitelju izašao u susret u svakom mogućem pogledu. U prilog tome govori i činjenica kako je Komisija, obzirom da kada je predstavnik Žalitelja vršio uvid dokumentacija iz čl. 45 nije bila pregledana, istu poslala e-mailom Žalitelju u roku od par minuta od kada je Žalitelj to od Komisije telefonski zatražio.

Dalje Žalitelj se pita zašto ugoovrni organ nije ponuđaču Euro Dam Jas dostavio zahtjev za pojašnjenje za stavku 3. jednako kako je to uradio prema firmi Unitrade d.o.o. Ljubuški, te smatra da je ugovorni organ postupio po dvostrukim kriterijima kad je procjenjivao ko treba a ko ne treba dostaviti pojašnjenje. Ovaj je navod neosnovan iz razloga što se pri ponovnom pregledu i ocjeni ponuda i traženju pojašnjenja Komisija vodila isključivo uputama iz Rješenja URŽ-a, te URŽ nije naložio da se kod ponuđača „Euro Dam Jas" traži pojašnjenje za stavku br. 3. Obrasca za cijenu ponude. Vezano za navod Žalitelja kako sumnja u autentičnost prepiske dostavljene od strane „Euro Dam Jas" d.o.o. Lukavac, te gdina Danijela Tomašića i njegov br. mobilnog telefona, te podatke da li je on u BiH ili u RH, i da li je njegova e-mail adresa autentična, smatramo da isti spadaju u sferu nagađanja, tim više to Žalitelj nije dostavio dokaz ni za jedan od tih navoda, a Komisija nema nadležnost da istražuje autentičnost e-mail adresa i

pozivnih brojeva mobilnih telefona. Sadržajno gledajući, smatramo da je navedenim dopisom utvrđeno da kompanije Davanti Tyres i Davanti world LTD. polažu pravo vlasništva kao i sva ostala prava povezano sa brandom Davanti, te je stoga Komisija navedeni dokaz prihvatila kao valjan.

Povodom žalbe ponuđač Guma M ugovorni organ u izjašnjenju navodi Komisija je od ponuđača „Euro Dam Jas" d.o.o. Lukavac u skladu sa uputom iz Rješenja URŽ-a br. JN2-01-07-1-1710-7/20 od 19.08.2020. godine tražila da dostavi dokaz da je Davanti prozvođač guma marke Davanti. Ponuđač je aktom od 07.10.2020. dostavio dopis od strane gdina Danijela Tomašića, regionalnog menadžera prodaje za kompaniju koja prodaje i Davanti gume, u kome je potvrđeno da kompanije Davanti Tyres i Davanti world LTD. polažu pravo vlasništva kao i sva ostala prava povezano sa brandom Davanti. Komisija je navedeni dokaz prihvatila kao valjan, uzevši u obzir da isti obzirom da se radi o e-mail prepisci ne može niti imati pečat i potpis/paraf. Komisija nije imala mogućnosti da provjerava da li navedeni gdin Danijel Tomašić zaista radi na radnom mjestu koje je u mailu navedeno, te smatramo kako bi takve provjere izlazile iz nadležnosti Komisije koja joj je data u skladu sa Zakonom o javnim nabavkama. Nejasno je na osnovu čega Žalitelj tvrdi da je kao dokaz „uzeta izjava određenog gospodina koji radi u jednoj kompaniji a predstavlja se kao djelatnik druge kompanije", i „da Davanti ne može izdati garanciju na kvalitetu proizvoda koji se nudi u tenderu" te nam za te svoje navode nije u Žalbi dostavio dokaze. Dalje Žalitelj navodi kako smo za gumu 235/45R19 94Y u modelu K127 na strani 145 ponude tražili da dostavi kopiju naljepnice/etikete, a nismo tražili od ponuđača „Euro Dam Jas" d.o.o. Lukavac da dostavi isti dokaz za stavku 3. Obrasca za cijenu ponude za gumu 195/65R15 XL 95H na strani 36 ponude, te smatra da su „ovdje na snazi dvostruka mjerila i grubo kršenje ZJN BiH po članu 3. istog Zakona". Ovaj je navod neosnovan iz razloga što se pri ponovnom pregledu i ocjeni ponuda i traženju pojašnjenja Komisija vodila isključivo uputama iz Rješenja URZ-a, te URŽ nije naložio da se kod ponuđača „Euro Dam Jas" traži pojašnjenje za stavku br. 3. Obrasca za cijenu ponude za gumu 195/65R15 XL 95H na strani 36 ponude.

Za stavke u ponudi br. 33., 43. i 61. su tražene gume sa oznakom XL, te Žalitelj tvrdi kako ponuđač „Euro Dam Jas" d.o.o. Lukavac nije dokazao da iste gume imaju oznaku XL. Uvidom u ponudu ponuđača moguće je utvrdili da na naljepnicama za navedene gume stoji natpis EXTRA LOAD, za koji je internacionalna prihvaćena skraćenica XL, dakle naljepnice su potvrdile datu karakteristiku guma, i navod je u potpunosti neosnovan.

Žalitelj dalje navodi da je ponuđač „Euro Dam Jas" kao dokaz za stavke iz Obrasca za cijenu ponude broj 1., 2., 5., 42. i 62. dostavio ispis sa službene stranice proizvođača. Međutim, iz ispisa nije jasno vidljivo da li traženi dokaz potvrđuje da ponuđena guma odgovara traženom jer je isti stavio dio ispisa tj. ako je ispis sačinjen od 5 ili 6 stranica što je vidljivo po numeraciji u donjem desnom kutu gdje npr. je dostavljena stranica 1/5 i 2/5, ali nedostaju stranice 3/5, 4/5 i 5/5 dovodi u sumnju dokazivanje činjeničnog stanja. Ovaj navod je neosnovan iz razloga što je ponuđač u ispisu dostavljao stranice na kojima su navedene karakteristike koje su tražene za gume pod tim stavkama, i bilo bi bespotrebno i neekonomično da u ponudi dostavlja kompletne ispise/kataloge sa web stranice, ukoliko se tražene karakteristike nalaze na 2 stranice od postojećih 5. Navedenim ispisima za sve nabrojane gume su nesporno potvrđene tražene karakteristike, te je ovaj navod neosnovan.

Žalitelj dalje navodi kako smo prilikom slanja zahtjeva za dopunu dokaza koje je naložio URŽ, mi kao UO ste poslali jedan zahtjev na kojem je stajao rok od 3 dana za očitovanje. Nakon upozorenja jednog od ponuđača da ste načinili lapsus u zahtjevu mi smo zahtjev promijenili i odredili novi datum kao krajnji rok, a kada se radi o dostavljanju zahtjeva za dokazivanje od strane ponuđačapogreške i lapsuse ne prihvaćate i ne smatrate da je potrebno iste obavijestiti o mogućoj pogrešci. Ovaj navod je neosnovan obzirom da se tu radilo o ponuđaču „Unitrade" d.o.o. Ljubuški. a Žalitelj je u ovom slučaju „Guma M" d.o.o. Mostar, te ne vidimo kako je ista

situacija uticala na njega u ovom postupku nabavke. Također, ovdje se radilo o traženju pojašnjenja vezano za upute iz Rješenja URŽ-a, i ponuđač „Unitrade" d.o.o. Ljubuški je dobro znao šta treba da dostavi, te je imao na raspolaganju i Rješenje URŽ-a iz kojeg je jasno vidljivo na koje se tu stavke pitanje odnosilo, što je isti dan potvrđeno u telefonskom razgovoru. Međutim, kako bismo ponuđaču krajnje izašli u susret, i obzirom da mu zahtjev „nije bio jasan", mi smo mu produžili rok za dostavljanje dokaza za još 3 dana, u kom roku je ponuđač i dostavio tražene dokaze, te su gornji navodi ponuđača „guma M" d.o.o. Mostar neosnovani. Žalitelj „Guma M" d.o.o. Mostar nije u ostavljenom roku dostavio dokaz da je Continental proizvođač guma marke Continental, te Komisija isto nije imala iz čega da utvrdi, te je njegova ponuda odbačena. Navodi kako se radi o svjetski poznatom proizvođaču guma, te je Komisija sama mogla isto da zaključi su neosnovani obzirom da je postupak javne nabavke strogo formalan postupak, i činjenice i navodi kada je o ponuđenoj robi riječ moraju biti jasno dokazani, a ne da Komisija kada za nešto nema dokaz sama „zaključuje".

Razmatrajući navode iz žalbe žalitelja „Total Trade" d.o.o. Doboj, utvrdio je da je ona neosnovana, iz sljedećih razloga:

Žalitelj navodi kako je sve tražene simbole i oznake na spornoj 189 strani ponude dostavio, da bi UO odbacio njegovu ponudu radi viška teksta koji je na engleskom jeziku a koji je irelevantan za pregled i ocjenu ponuda, te ništa nije ostalo nejasno Ugovornom organu. Citirani navod je neosnovan obzirom da se Komisija pri ponovnom pregledu i ocjeni ponuda vodila uputama iz Rješenja URŽ-a br. JN2-01-07-1-1729-7/20 od 19.08.2020.god. u kojem URŽ navodi: „Ponuđač Total Trade nije ispoštovao gore citirane zahtjeve TD po pitanju jezika na kojem se ponuda dostavlja, zbog čega je UO njegovu ponudu trebao odbaciti." Ponovnim uvidom Komisija je utvrdila kako Žalitelj zaista nije ispoštovao navedene zahtjeve, te je stoga njegova ponuda i odbačena. Vezano za navod Žalitelja kako „A/a etiketama koje je ponuđač „Euro Dam Jas" za stavke 8, 31, 32, 52 i 63 stoji tekst na engleskom jeziku J=OWER IS NOTHING WITHOUT CONTROL" te za navedene etikete nije dostavljen prevod sudskog tumača", smatramo da je isti neosnovan iz razloga što je ovdje riječ o reklamnom sloganu proizvođača guma, koji je irelevantan za ovu nabavku, dok su sve tražene karakteristike navedene na jeziku na kojem je ponuda pripremljena, u skladu sa zahtjevom iz TD.

Prije nego što se upustio u meritorno odlučivanje, ovaj organ je pristupio provjeri formalnih pretpostavki za ulaganje žalbe, koje moraju biti ispunjene na strani žalitelja, kako bi se uopće pristupilo njenom rješavanju, a odnose se na uslovljene pretpostavke u skladu sa članom 227. Zakona o upravnom postupku, čl.109 i čl.111 Zakona o javnim nabavkama BiH i utvrdio da su ispunjeni uslovi za postupanje po istoj na način kako definišu odredbe pozvanih članova.

Nakon što su prednje pretpostavke preispitane, ovaj organ je uvidom u dostavljenu dokumentaciju, te analizom svakog dokaza pojedinačno i u njihovoj međusobnoj vezi, a u odnosu na žalbene navode i propisani zakonski postupak, odlučio kao u dispozitivu odluke.

Uvidom u predmetni spis ovaj organ je utvrdio da je ugovorni organ postupajući po nalogu ovog organa zatražio pojašnjenja od ponuđača. Nakon što je zaprimio odgovore na pojašnjenja ugovorni organ donosi Odluku broj:11-38869/20 od 21.10.2020. godine kojom se ponuda ponuđača „Euro Dam Jas" d.o.o. Lukavac proglašava najpovoljnijom i imenovanom ponuđaču dodjeljuje se okvirni sporazum o nabavci guma za putnička motorna vozila za 2020/2021.godine. U obrazloženju navedene odluke se također navodi .... "U skladu sa uputama Ureda za razmatranje žalbi BiH, Komisija je pri ponovnom pregledu i ocjeni ponuda od ponuđača tražila sljedeće:

a) *od ponuđača „Unitrade" d.o.o. Ljubuški, da dostavi dokaz kojim će potvrditi da se za stavke na stranicama ponude br. 81, 82, 115, 116, 117 i 118 radi o etiketama za te gume, a ne o improvizaciji etikete. Također, za stavku br. 65 u koloni „marka gume i naziv proizvođača" ponuđač je upisao samo jedan podatak, te je traženo da dostavi dokaze da se u ovom slučaju radi o tome da marka gume i naziv proizvođača imaju isti naziv,*
b) *Od ponuđača „Total Trade" d.o.o. Doboj da dostavi dokaz kojim će potvrditi da se za stavke na stranicama ponude br. 189., 255. i 261. ponude radi o etiketama za te gume, a ne o improvizaciji etikete,*
c) *Od ponuđača „Euro Dam Jas" d.o.o. Lukavac, obzirom da je za stavke broj 17, 18, 19, 25, 26, 34, 35, 38, 39, 67, 68, 69 i 71, u Obrascu za cijenu ponude, u koloni „marka gume i naziv proizvođača" upisao samo jedan podatak, da dostavi dokaze da se u ovom slučaju radi o tome da marka gume i naziv proizvođača imaju isti naziv,*
d) *Od ponuđača „Guma M" d.o.o. Mostar, obzirom da je za stavke broj 1,2,3,5,6,7,9,10,12,13,14,15,16,18,19,22,24,27,28,29,30,31,32,33,34,35,37,38,39,40,45,53,54,55, 65, 66 i 73, u Obrascu za cijenu ponude, u koloni „marka gume i naziv proizvođača" upisao samo jedan podatak, da dostavi dokaze da se u ovom slučaju radi o tome da marka gume i naziv proizvođača imaju isti naziv.*

Analizom pristiglih ponuda i dostavljenih dokaza Komisija je utvrdila sljedeće:

a) *ponuđač „Unitrade" Ljubuški nije dostavio dokaz da se za stavku sa stranice ponude br. 116 (odnosno r. br. 53 Obrasca za cijenu ponude) radi o etiketi za navedenu gumu - zimska guma 235/70 R16 106H Scorpion Winter Pirelli, već je dostavio etiketu za gumu drugačijih karakteristika od traženih,*
b) *ponuđač „Total Trade" d.o.o. Doboj je na stranici ponude br. 189 dostavio tačkama 4. i E (2) tenderske dokumentacije traženu kopiju etikete/ katalošku dokumentaciju koja je na engleskom jeziku, i nije prevedena od strane ovlaštenog sudskog tumača, a što je zahtijevano tečkom 11. TD - jezik i pismo ponude,*
c) *ponuda ponuđača „Euro Dam Jas", kao i dostavljeni dokazi, sadrži svu traženu dokumentaciju i ispunjava uslove iz TD,*
d) *ponuđač „Guma M" d.o.o. Mostar nije dostavio dokaz za stavku br. 53 u Obrascu za cijenu ponude, gdje je ponudio gumu marke „Continental", već je umjesto toga dostavio dokaze za gumu marke „Yokohama", koja nije ponuđena za stavku br. 53.*

Nakon izvršene analize, Komisija za javne nabavke je utvrdila da je za Ugovorni organ prihvatljiva ponuda ponuđača 3. „Euro Dam Jas" d.o.o. Lukavac, jer sadrži svu traženu dokumentaciju i ispunjava zahtjeve iz Tenderske dokumentacije.
Za ugovorni organ nisu prihvatljive i odbacuju se u skladu sa čl. 68. stav (4) tačka i) Zakona o javnim nabavkama ponude ponuđača 1. „Unitrade" d.o.o. Ljubuški, 2. „Total Trade" d.o.o. Doboj i 4. „Guma M" d.o.o. Mostar.Obzirom da je primljena jedna prihvatljiva ponuda, e-aukcija se nije zakazivala.Primjenom kriterija „najniža cijena" za dodjelu ugovora iz člana 64. stav (1) tačka b) Zakona o javnim nabavkama („Službeni glasnik BiH", br. 39/14), te obzirom da je primljena jedna prihvatljiva ponuda, Komisija za javne nabavke je ocijenila ponudu ponuđača „Euro Dam Jas" d.o.o Lukavac najpovoljnijom i dala prijedlog da se donese Odluka o dodjeli okvirnog sporazuma odabranom ponuđaču....."

Polazeći od žalbenog navoda žalitelja „UNITRADE" d.o.o Ljubuški u kojem spori svoju eliminaciju navodeći da je prilikom dostavljanja pojašnjenja greškom poslao pogrešan dokaz te u prilogu žalbe dostavlja adekvatan dokaz... ovaj organ ističe da je od ponuđača „Unitrade" d.o.o. Ljubuški, traženo pojašnjenje da dostavi dokaz kojim će potvrditi da se za stavke na stranicama ponude br. 81, 82, 115, 116, 117 i 118 radi o etiketama za te gume, a ne o improvizaciji etikete. Također, za stavku br. 65 u koloni „marka gume i naziv proizvođača" ponuđač je upisao samo jedan podatak, te je traženo da dostavi dokaze da se u ovom slučaju radi o tome da marka gume i naziv proizvođača imaju isti naziv. Dakle iz navedenog poizilazi da je ponuđač bio u obavezi dokazati da su u ponudi zaista priložene valjane etikete a ne improvizacija istih.

Ugovorni organ nakon što je zaprimio pojašnjenje eliminiše ponudu žalitelja navodeći da ponuđač „Unitrade" Ljubuški nije dostavio dokaz da se za stavku sa stranice ponude br. 116 (odnosno r. br. 53 Obrasca za cijenu ponude) radi o etiketi za navedenu gumu - zimska guma 235/70 R16 106H Scorpion Winter Pirelli, već je dostavio etiketu za gumu drugačijih karakteristika od traženih. Pri tome, iako žalitelj izričito, u svojoj žalbi navodi da je greškom dostavio pogrešan dokaz, dostavljajući dokaz kojim potvrđuje svoje tvrdnje/da su greškom zamjenjene etikete, ugovorni organ propušta da potpuno raspravi sva potrebna pitanja s tim u vezi, uključivši i to da ugovorni organ propušta da ocijeni navedeni dokaz koji je žalitelj dostavio uz žalbu/u smislu dokazivanja da je u pitanju greška. Nasuprot tome, ugovorni organ,ograničeno i proizvoljno navodi obrazloženje da je ponuđaču dato dovoljno vremena da dostavi traženo, a što se ne može cijeniti dovoljnim niti pravilnim vođenjem radnji postupka, naročito uzevši da je ugovorni organ sam pokrenuo procesne radnje dokazivanja i u konačnici ih treba provesti usklađeno sa pravilima postupka.

Razlog više za navedeno jeste i činjenica da je smisao pojašnjenja a kako je i naloženo Rješenjem ovog organa da se preispita urednost dostavljenih etiketa tj da se utvrde sve okolnosti, da se odlučno raspravi da li se radi ili ne o improvizovanim etiketama, te shodno tome ovaj organ smatra da sama činjenica da je dostavljen dokaz za drugu gumu u odnosu na traženu, ugovorni organ je trebao detaljnije analizirati, navesti opredjeljujuće razloge i odlučnu argumentaciju, jer suština je bila u pravdanju etikete a ne karakteristika, pa shodno tome nakon što je žalitelj uz žalbu dostavio dokaz, ugovorni organ je trebao raspraviti i nedvosmisleno utvrditi da li se radilo o grešci.

Imajući u vidu navedeno ovaj organ predmetni navod smatra ***osnovanim*** *obzirom da je predmetno pitanje ostalo ne raspravljeno u dovoljnoj mjeri, a što je suprotno pravilima provođenja radnji postupka.*

Dalje žalitelj spori izabranog ponuđača navodeći da ugovorni organ nije na jednak način pristupio ocjeni ponuđača obzirom da nije od izabranog ponuđača zatražio pojašnjenje u vezi sa stavkom 3. Obrasca za cijenu, obzirom da je na stranici 36. dostavio EU naljepnicu za stavku 3 iz Obrasca za cijenu dostavio naljepnicu koja je umjetno napravljena i iz koja nije kopija ponuđene auto gume.....

U vezi sa navedenim ugovorni organ u svom izjašnjenju navodi da navedena stavka nije bila predmet spora pred Uredom te da nije postojao nalog po navedenom pitanju, međutim ugovorni organ zanemaruje činjenicu da na ovaj način žalitelj spori navedenu stavku pokušavajući istu dovesti u vezu sa pitanjima koja su bila predmet rasprave pred ovim organom po osnovu ponuda drugih ponuđača, te stim u vezi neosvisno od navedeneog obrazloženja ugovornog organa isti je bio u obavezi da predmetno pitanje raspravi po žalbi u cilju pravilnog

utvrđivanja činjeničnog stanja a sve u skladu sa osnovnim principima ovog Zakona. S tim u vezi predmetni navod je ocijenjen ***osnovanim*** *obzirom da ugovorni organ predmetno pitanje nije raspravio iako se radilo o identičnom navodu o kojem je ovaj organ već iznio svoj stav u rješenju u smislu drugih ponuđača. Napominjemo da je predmetni navod istaknut i od ponuđača GUMA M d.o.o. Mostar pa je shodno tome žalba navedenog ponuđača u predmetnom smislu ocijenjena* ***osnovanom.***

Dalje žalitelj spori izabranog ponuđača na način da izražava sumnju u prepisku sa s izvjesnim Danijelom Tomašićem od 11.Rujna 2020. Godine (Prilog 6). U elektronskoj se prepisci Danijel Tomašić potpisuje ispred firme Oak Group Holding Limited a tiče se činjenice oko toga tko je proizvođač guma Davanti.U ovoj prepisci u čiju autentičnost žalitelj izražava duboku sumnju nije jasno ispred koje firme i za kojeg proizvođača izvjesni Danijel Tomašević nastupa s brojem čije je poziv 00 385 koji se odnosi na RH.

U vezi sa navedeneim ugovorni organ u svom izjašnjenju navodi ....."Vezano za navod žalitelja kako sumnja u autentičnost prepiske dostavljene od strane „Euro Dam Jas" d.o.o. Lukavac, te gdina Danijela Tomašića i njegov br. mobilnog telefona, te podatke da li je on u BiH ili u RH, i da li je njegova e-mail adresa autentična, smatramo da isti spadaju u sferu nagađanja, tim više to Žalitelj nije dostavio dokaz ni za jedan od tih navoda, a Komisija nema nadležnost da istražuje autentičnost e-mail adresa i pozivnih brojeva mobilnih telefona. Sadržajno gledajući, smatramo da je navedenim dopisom utvrđeno da kompanije Davanti Tyres i Davanti world LTD. polažu pravo vlasništva kao i sva ostala prava povezano sa brandom Davanti, te je stoga Komisija navedeni dokaz prihvatila kao valjan...."

Razmatrajući navedeno ovaj organ je utvrdio da je ugovorni organ od ponuđača „Euro Dam Jas" d.o.o. Lukavac, za stavke broj 17, 18, 19, 25, 26, 34, 35, 38, 39, 67, 68, 69 i 71, u Obrascu za cijenu ponude, zatražio da dostavi dokaze da se u ovom slučaju radi o tome da marka gume i naziv proizvođača imaju isti naziv.

Kao odgovor na zahtjev ugovornog organa sporni ponuđač dostavlja izjašnjenje od 07.10.2020. po zahtjevu 11-36051/20 od 06.10.2020. u kojem dostavlja elektronsku prepisku s Danijelom Tomašićem od 11.Rujna 2020. U elektronskoj se prepisci Danijel Tomašić ..."potvrđuje da kopanija Davanti Tyres Ltd i Davanti World Ltd polažu pravo vlasništva i sva ostala prava i svunodgovornost i obaveze sa bredndom guma Davanti te kao takvi definiraju se kao proizvođač guma Davanti...".

Ovakvo dostavljeno izjašnjenje ugovorni organ je prihvatio kao adekvatno, te nakon što su sporno pojašnjenje osporii žalitelji u svojim žalbama ugovorni organ nije predmetno pitanje dodatno ispitivao i raspravio već cijeni da je dostavljeno pojašnjenje prihvatljivo te da komisija nije dužna provjeravati autentičnost dostavljnog dokaza.

Imajući u vidu sve navedeno te činjenicu da je dostavljeno pojašnjenje osporeno od žalitelja ovaj organ ističe da ugovorni organ prilikom provođenja procesne radnje dokazivanja, treba da istoj posveti značajnu pažnju, tako da poduzme opsežne predradnje koje će predstavljati relevantne pretpostavke da se radnja dokazivanja, a koja prethodi izvođenju zaključka o spornom pitanju kojeg treba raspraviti,nesmetano, potpuno i kvalitetno provede.Pri tome dakle, potrebno je da se navede jasna ocjena dokazne vrijednosti dostavljenog dokaza,a ne da se dokazima pristupa formalno i izolovano, bez dovođenja u vezi faktičkog stanja sa pravnim.Navedeno uključuje da je neophodno provesti potrebne radnje kako bi se utvrdile sve potrebne okolnosti,sve u cilju razjašnjenja svih pitanja, naročito u konkretnom slučaju izostanka dovođenja u vezu sa licem Danijelom Tomašićem sa navedenim kompanijama.

Dakle ono što je nesporno jeste da je ugovorni organ započeo dokazivne radnje ali iste nije doveo do kraja obzirom da je na bazi jedne prepiske izveo zaključak i predmetni dokaz prhvatio poklanjajući istom vjeru, te nakon što je isti i osporen ugovorni organ nije iznio kontraargumentaciju zbog čega je dokaz od navedenog lica u cijelosti prihvaćen.

Napominje se da pri provođenju postupka dokazivanja u suprotno, ugovorni organ je u obavezi voditi računa i o pravilima pri provođenju radnji postupka, s obzirom da ocjena dokaza ne znači formalan osvrt na iste, već fokusirano dovođenje u vezu sa detaljnim osvrtom i konkretnim iznošenjem argumentacije .Na način kako se ugovorni organ prednje osvrnuo na predmetno pitanje iznesene tvrdnje ne mogu se uzeti ubjedljivim, pa je stanje stvari s tim u vezi ostalo nezasnovanim. Shodno navedenom ovaj organ cijeni navode žalitelja u pogledu navedenog ***osnovanim.***

Dalje Guma M spori izabranog ponuđača u dijelu stavki 33., 43. i 61 u kojima su tražene gume sa oznakom XL što iz dostavljenih etiketa nije vidljivo.

- *Stavka 33. dimenzija 255/55R20 XL za koju je kao dokaz dostavljena naljepnica tj etiketa sa gume na stranici ponude ponuđača br.67. Uvidom u dostavljenu etiketu jasno je vidljivo da ista nema oznaku XL*
- *Stavka 43. dimenzija 195/65R15 XL za koju je kao dokaz dostavljena naljepnica tj etiketa sa gume na stranici ponude ponuđača br.105 Uvidom u dostavljenu etiketu jasno je vidljivo da ista nema oznaku XL*
- *Stavka 61. dimenzija 225/50R17 XL za koju je kao dokaz dostavljena naljepnica tj etiketa sa gume na stranici ponude ponuđača br.131 Uvidom u dostavljenu etiketu jasno je vidljivo da ista nema oznaku XL*

U vezi sa navedenim ugovorni organ u svom izjašnjenju navodi da Za stavke u ponudi br. 33., 43. i 61. su tražene gume sa oznakom XL, te žalitelj tvrdi kako ponuđač „Euro Dam Jas" d.o.o. Lukavac nije dokazao da iste gume imaju oznaku XL. Uvidom u ponudu ponuđača moguće je utvrdili da na naljepnicama za navedene gume stoji natpis EXTRA LOAD, za koji je internacionalna prihvaćena skraćenica XL, dakle naljepnice su potvrdile datu karakteristiku guma, i navod je u potpunosti neosnovan.

Razmtrajući žalbeni navod u odnosu na izjašnjenje ugovornog organ, ovaj organ ističe da je nesporno da je zahtijevano za osporene stavke guma sa oznakom XL. Uvidom u ponudu spornog ponuđača nije vidljiva navedena oznaka ali tačno je da je naznačeno natpis EXTRA LOAD, što ugovorni organ obrazlaže da se radi o internacionalnoj prihvaćenoj skraćenici XL, ali svoje tvrdnje ugovorni organ nije zasnovao obzirom da svoje tvrdnje ne zasniva na dokazima pa samim time isticanje navedenog se cijeni subjektivnim stavom ugovornog organa.Napominje se da pri provođenju postupka dokazivanja u suprotno, ugovorni organ je u obavezi voditi računa i o pravilima pri provođenju radnji postupka, s obzirom da ocjena dokaza ne znači formalan osvrt na iste, već fokusirano dovođenje u vezu sa detaljnim osvrtom i konkretnim iznošenjem argumentacije.Budući da ugovorni organ nije svokje tvrdnje zasnovao i potkrijepio dokazima to je ocijenjeno da predmetno pitanje nije dovoljno raspravljeno te je predmetni navod ocijenjen ***osnovanim.***

Dalje, spori dokaz za stavke iz obrasca za cijenu ponude broj 1.,2.,5.,42. i 62 ponuđač „Euro Dam Jas" d.o.o. je dostavio ispis sa službene stranice proizvođača. Međutim iz ispisa nije jasno vidljivo da li traženi dokaz potvrđuje da ponuđena guma odgovara traženom jer je isti stavio dio ispisa tj. ako je ispis sačinjen od 5 ili 6 stranica što je vidljivo po numeraciji u donjem desnom kutu gdje npr. je dostavljena stranica 1/5 i 2/5 ali nedostaju stranice 3/5,4/5 i 5/5 dovodi u sumnju dokazivanje činjeničnog stanja tj. da li je naljepnica sa slike unificirana pa ponuđač proba prikriti činjenice ili je stvarni dokaz da ponuđeno ogovara traženom.

U vezi sa navedenim ugovorni organ u svom izjašnejnju navodi da je predmetni navod neosnovan iz razloga što je ponuđač u ispisu dostavljao stranice na kojima su navedene karakteristike koje su tražene za gume pod tim stavkama, i bilo bi bespotrebno i neekonomično da u ponudi dostavlja kompletne ispise/kataloge sa web stranice, ukoliko se tražene karakteristike nalaze na 2 stranice od postojećih 5. Navedenim ispisima za sve nabrojane gume su nesporno potvrđene tražene karakteristike, te je ovaj navod neosnovan.

Razmatrajući predmetni navod ovaj organ ističe da je isti paušalan te isti nejasan. Naime, uvidom u osporene stranice ovaj organ je utvrdio da za svaku stavku označene su tražene karakteristike te insistiranje na kompletnom katalogu ne može predstavljati razlog za eliminaciju obzirom da je ponuđač dostavio dio dokumentacije iz kojeg je vidljivo zahtijevano a sve kako su ponuđači i bili poučeni tenderskom dokumentacijom.

Navodi ponuđača u vezi sa obrazloženjem odluke u dijelu prihvatanja pojašnjena od strane izabranog ponuđača koje se odnosi na Davanti i spornu prepisku ovaj organ je ocijenio osnovanim kako je predhodno obrazloženo.

Dalje žalitelj Total Trade takođe spori i svoju eliminaciju po osnovu eliminacije u djelu prijevoda, navodeći da je ugovorni organ nejednako postupio obzirom da nije eliminisao i ponudu izabranog jer je isti na etiketama koje je ponuđač „Euro Dam Jas" za stavke 8, 31, 32, 52 i 63 stoji tekst na engleskom jeziku JOWER IS NOTHING WITHOUT CONTROL" te za navedene etikete nije dostavljen prevod sudskog tumača. Na etiketi za stavku 70 u sredini stoji dio teksta na njemačkom jeziku a dio na engleskom jeziku, takođe bez dostavljenog prevoda sudskog tumača. Na etiketi za stavku 55 u dnu etikete stoji tekst na engleskom jeziku, takodje bez prevoda sudskog tumača.

U vezi sa navedenim ugovorni organ u svom izjašnjenju navodi Žalitelj navodi kako je sve tražene simbole i oznake na spornoj 189 strani ponude dostavio, da bi UO odbacio njegovu ponudu radi viška teksta koji je na engleskom jeziku a koji je irelevantan za pregled i ocjenu ponuda, te ništa nije ostalo nejasno Ugovornom organu. Citirani navod je neosnovan obzirom da se Komisija pri ponovnom pregledu i ocjeni ponuda vodila uputama iz Rješenja URŽ-a br. JN2-01-07-1-1729-7/20 od 19.08.2020.god. u kojem URŽ navodi: „Ponuđač Total Trade nije ispoštovao gore citirane zahtjeve TD po pitanju jezika na kojem se ponuda dostavlja, zbog čega je UO njegovu ponudu trebao odbaciti." Ponovnim uvidom Komisija je utvrdila kako Žalitelj zaista nije ispoštovao navedene zahtjeve, te je stoga njegova ponuda i odbačena. Vezano za navod Žalitelja kako „A/a etiketama koje je ponuđač „Euro Dam Jas" za stavke 8, 31, 32, 52 i 63 stoji tekst na engleskom jeziku JOWER IS NOTHING WITHOUT CONTROL" te za navedene etikete nije dostavljen prevod sudskog tumača", smatramo da je isti neosnovan iz razloga što je ovdje riječ o reklamnom sloganu proizvođača guma, koji je irelevantan za ovu nabavku, dok su sve tražene karakteristike navedene na jeziku na kojem je ponuda pripremljena, u skladu sa zahtjevom iz TD.

Razmatrajući navedeno ovaj organ ističe da je ranijim rješenjem ovog organa po pitanju prevoda jasno konsttaovano .... "U vezi sa navedenim ovaj organ ističe da žalitelj jasno i nedvosmislenu u svom navodu spori da je etiketa dostavljena na engleskom jeziku što je u suprotnosti sa tačkom E 1. Tenderske dokumentacije, što je i ovaj organ utvrdio obzirom da je na stranici 189. ponude dostavljena etiketa koja je označena za stavku 36 obrasca, takođe je na dostavljenoj etiketi označen dio karakteristika na engleskom jeziku. Imajući u vidu činjenicu da ugovorni organ uopće se ne osvrće na suštinu žalbenog navoda niti daju odgovor na okolnost postavljenoh zahtjeva u pogledu jezika i dostavljenog dokaza to ovaj organ cijeni da predmetni navod nije raspravljeni te je ocjenjeno da je isti osnovan...."

Dakle iz navedenog proizilazi da je ugovorni organ u ponovnom postupku bio u obavezi jasno i nedvosmisleno izvesti zaključak u pogledu spornog prevoda i jasno utvrditi koje karakteristike su dostavljene na engleskom jeziku u odnosu na tražene, nije dovoljno samo navesti da je postupljeno po nalogu ovog organa i da je komisija utvrdila da nije postupljeno po zahtjevu a da pri tome ne navodi u kom dijelu i po kojim zahtjevima nije postupljeno. Dalje navod koji se odnosi na izabranog da dio teksta takođe nije preveden a što ugovorni organ pojašnjava da se radi o sloganu proizvođača guma, ovaj organ navedeno ne spori ali ugovorni organ bio je u obavezi potkrijepiti svoje tvrdnje i iste sve zasnovati u suprotnom navedeno predstavlja subjektivan stav ugovornog organa.

Imajući u vidu sve navedeno, kao i činjenicu da se radi u tri žalbe ovaj organ je spajanjem svih žalbi te sagledavši sve navode u cjelini ocijenio da je potrebno žalbe usvojiti i poništiti pobijanu odluke te će ugovorni organ u ponovnom postupku jasno i nedvosmisleno utvrditi sve činjenice i raspraviti sporna pitanja sve kako je obrazloženo ovim rješenjem.

Povrat uplaćenih sredstava na ime naknade žalbenog postupka ponuđačima UNITRADE" d.o.o Ljubuški, GUMA M d.o.o. Mostar i „TOTAL TRADE" d.o.o.Doboj u iznosu od po 2000,00 KM ponuđaču izvršiti će se posebnim aktom, po konačnosti ovog Rješenja a u skladu sa članom 108.stav (7) ZJN i članom 4. Instrukcije o načinu uplate, kontrole i povrata naknada propisanih članom 108. ZJN ("Službeni glasnik BiH" broj: 86/14).

Na osnovu činjenica utvrđenih u postupku i provedenih dokaza, shodno članu 104. i 111. Zakona o javnim nabavkama Bosne i Hercegovine i članu 230.stav (2) Zakona o upravnom postupku, ovaj organ riješio je žalbu, kao u dispozitivu ovog rješenja.

Uputstvo o pravnom lijeku

Ovo rješenje je konačan upravni akt. Protiv ovog rješenja može se podnijeti tužba u upravnom sporu pred Sudom Bosne i Hercegovine u roku od 30 dana od dana prijema rješenja.
Taksa na tužbu iznosi 100,00 KM.

PREDSJEDNIK VIJEĆA

Marko Kolobarić

Dostaviti:
- UNITRADE" d.o.o Ljubuški,
- GUMA M d.o.o. Mostar
- TOTAL TRADE d.o.o. Doboj,
- Obavještajno sigurnosna agencija BiH Sarajevo
-evidenciji
- a/a